Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 39 (1921)

Heft: 200

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 09.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Bern
Samstag, 13. August
1921

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne
Samedi, 13 août
1921

Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint 1—2mal täglich — XXXIX. Jahrgang — XXXIXme année — Paraît 1 ou 2 fois par jour

N° 200

Redaktion und Administration im Eidg. Volkswirtschaftsdepartement — Abonnemente: *Schweiz:* Jährlich Fr.20.20, halbjährlich Fr.10.20, vierteljährlich Fr.5.20 — *Ausland:* Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis einzelner Nummern 15 Cts. — Annoncen-Regie: Publicitas A.G. — Insertionspreis: 50 Cts. die sechsgespaltene Kolonelzeile (Ausland 65 Cts.)

Rédaction et Administration au Département fédéral de l'économie publique — Abonnements: *Suisse:* un an fr. 20.20, un semestre fr. 10.20, un trimestre fr. 5.20 — *Etranger:* Plus frais de port — On s'abonne exclusivement aux offices postaux — Prix du numéro 15 Cts. — Régie des annonces: Publicitas S. A. — Prix d'insertion: 50 cts. la ligne (pour l'étranger 65 cts.)

N° 200

Inhalt: Konkurse. — Nachlassverträge. — Handelsregister. — Güterrechtsregister. — Fabrik- und Handelsmarken. — Abänderung und Aufhebung von Notariassen betreffend die Einfuhr und Verteilung von Milch und Milcherzeugnissen. — Schuhfabriken Weill A.-G., Kreuzlingen. — Yugoslavien: Neuer Zolltarif. — Vereinigte Staaten von Amerika: Konsularfakturen. — Korrespondenz mit Konsulaten. — Beitritte zum Postscheck- und Giroverkehr.

Sommaire: Faillites. — Concordats. — Registre de commerce. — Registre des régimes matrimoniaux. — Marques de fabrique et de commerce. — Yougoslavie: Nouveau tarif douanier. — Etats-Unis d'Amérique: Factures consulaires. — Correspondance avec les Consulats. — Titulaire de compte de chèques et virements postaux.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Konkurseröffnungen — Ouvertures de faillites

(B.-G. 231 u. 232.) (L. P. 231 et 232.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche, unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift, dem betreffenden Konkursamte einzugeben.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt hat sie, ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht, binnen der Eingabefrist dem Konkursamte zur Verfügung zu stellen, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle angerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Les créanciers des faillis et ceux qui ont des revendications à exercer, sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer, sous les peines de droit, dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office, dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés; fautes de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, sauf excuse suffisante.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées des créanciers.

Kt. Zürich *Konkursamt Aussersihl-Zürich* (1821¹)

Gemeinschuldner: Robkrämer, Paul, Kaufmann, von Berlin, Inhaber der Firma Paul Rohkrämer, vormals Hedwig Schneebeli, Haushaltungsartikel, Zürich 4, Bäckerstrasse 60.

Datum der Konkurseröffnung: 1. August 1920.

Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 12. August 1921, nachmittags 2 Uhr, im Restaurant z. Werdburg, Werdstrasse 31, Zürich 4.

Eingabefrist: Bis 10. September 1921.

Kt. Zürich *Konkursamt Hottingen-Zürich* (1815¹)

Konkursrechtliche Liquidation.

Ueber den Nachlass des verstorbenen Rudolf Utzinger, geb. 1892, von Zürich, wohnhaft gewesen Klosbachstrasse 125, in Zürich 7, Inhaber der Firma R. Utzinger, Bahnhofstrasse 57 a. Produits chimiques et droguerie en gros, ist gemäss Verfügung des Konkursrichters des Bezirks Zürich, datiert den 22. Juli 1921, die konkursrechtliche Liquidation angeordnet worden.

Erste Gläubigerversammlung: 16. August 1921, nachmittags 2 Uhr, im Amtslokal des Konkursamtes, Klosbachstrasse 95, Zürich 7.

Eingabefrist: 6. September 1921.

Kt. Glarus *Konkursamt des Kantons Glarus in Ennenda* (1851)

Gemeinschuldner: Charles Christian Meyer-Langlois, Netstal (Bureau Löwenstrasse 1, Zürich).

Datum der Konkurseröffnung: 25. Juni 1921.

Erste Gläubigerversammlung: 19. August 1921, nachmitags 2 Uhr, im Hotel St. Fridolin, in Netstal.

Eingabefrist: 13. September 1921.

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (1862)

Gemeinschuldner: Suter, Ernst, Import und Export in Waren aller Art, Vertretungen und Kommission, Pfeffingerstrasse 20.

Datum der Konkurseröffnung: 13. Juni 1921.

Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 19. August 1921, nachmittags 4 Uhr, im Gerichtshause, Bäumleingasse 1, ebener Erde, Zimmer 7.

Eingabefrist: Bis und mit 13. September 1921.

Ct. du Valais *Office des faillites de Martigny* (1852)

Failli: La succession répudiée de A. Terretaz, marchand de vins, à Martigny-Ville.

Date de l'ouverture de la faillite: 3 août 1921.

Première assemblée des créanciers: Luni, le 22 août, à 14 heures, au bureau de l'office, à Martigny-Ville.

Délai pour les productions: 12 septembre 1921.

Ct. de Neuchâtel *Office des faillites de la Chaux-de-Fonds* (1863)

Failli: Frey, Arthur, fils, marchand-tailleur, né le 17 août 1877, originaire de Trachselwald (Berne), domicilié Serre, 32, à la Chaux-de-Fonds.

Date de l'ouverture de la faillite: 8 août 1921.

Première assemblée des créanciers: Lundi, 22 août 1921, à 15 heures, dans la salle d'audiences des Prud'hommes, Rue Léopold-Robert, 3, la Chaux-de-Fonds.

Délai des productions: 12 septembre 1921.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(B.-G. 249, 250 u. 251.) (L. P. 249, 250 et 251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Ct. de Berne *Office des poursuites de Porrentruy* (1853)

Faillis: Gressot et Co., Gustave, à Porrentruy.

Délai pour intenter action: 23 août 1921.

Kt. Luzern *Konkursamt Luzern* (1854)

Gemeinschuldner: Bohrer, Arnold, mechan. Wäscherei, Luzern, nun in Schönenbuch.

Anfechtungsfrist: Bis 23. August 1921.

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (1855)

Gemeinschuldnerin: Lauby & Cie., Basel.

Anfechtungsfrist: Bis 23. August 1921.

Kt. Aargau *Konkursamt Aarau* (1865)

Gemeinschuldner: Rohr, Walter, Baugeschäft und Sägerei, Gränichen.

Anfechtungsfrist: Bis 23. August 1921.

Kt. Thurgau *Betreibungsamt Gottlieben in Tägerwilen im Auftrage des Konkursamtes Kreuzlingen* (1876)

Gemeinschuldner: Stiffler, Erich, Uhren- und Bijouteriehandel en gros und Versand, in Emmishofen.

Auflagefrist: Während 10 Tagen beim Betreibungsamt Gottlieben in Tägerwilen.

Anfechtungsfrist: Innert gleicher Frist, beim Gerichtspräsidium in Kreuzlingen.

Ct. de Neuchâtel *Office des faillites du Val-de-Travers* (1864)

Etat de collocation et décision sur les revendications et le strict nécessaire.

Failli: Simon, John-Henri, fils de Justin, né le 23 mars 1867, négociant, aux Verrières.

Délai pour intenter action en opposition, pour demander cession des droits de la masse, pour recourir contre le strict nécessaire: 10 jours à dater de cette publication.

Widerruf des Konkurses — Révocation de la faillite

(B.-G. 195, 196 und 317.) (L. P. 195, 196 et 317.)

Kt. Zürich *Konkursamt Wädenswil* (1866)

Der unterm 7. Mai 1921 über Haab, Johannes, geb. 1884, von Meilen, Wirt, zum «Schweizerhof», in Richterswil, eröffnete Konkurs ist infolge Rückzuges sämtlicher Konkurseingaben durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Horgen vom 9. August 1921 widerrufen und der Gemeinschuldner in die Verfügung über sein Vermögen wieder eingesetzt worden.

Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite

(B.-G. 257.) (L. P. 257.)

Kt. Zürich *Konkursamt Enge-Zürich* (1857²)

Aus dem Konkurse des Gottfried Held-Fürst, Architekt, von Weiningen (Thurgau), wohnhaft Lutherstrasse 4, in Zürich 4, gelangen auf Ansuchen des Konkursamtes Aussersihl-Zürich, Montag, den 12. September 1921, nachmittags 2 Uhr, im Hotel «Mythen», in Zürich 2, nachbezeichnete Liegenschaften auf öffentliche Steigerung:

1. Ein Wohnhaus, Rietcrstrasse 79, in Enge-Zürich 2, unter Nr. 819, für Fr. 53,000 assekuriert, mit zwei Aren 53,7 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten, Kat.-Nr. 1756;

2. Zwölf Aren 75,3 m² Bauland an der See- und Brunaustrasse, Kat.-Nr. 2707, und acht Aren 78 m² Bauland an der Brunau- und Kappelistrasse, in Enge-Zürich 2, Kat.-Nr. 2706, Grenzen und Dienstbarkeiten laut Grundprotokoll.

Die Steigerungsbedingungen und Lastenverzeichnisse liegen vom 2. September an hierorts zur Einsicht auf.

Kt. Bern *Konkursamt Aarwangen* (1674²)

Erste und einzige Grundstücksteigerung.

Aus dem Konkurse der Firma E. Wyss & Cie., Schlossfabrik, in Murgentbal (Gemeinde Wynau, Bern), bringt das Konkursamt Aarwangen Donnerstag, den 25. August 1921, nachmittags von 1 Uhr an, im Gasthof zum Löwen in Ober-Murgenthal an eine öffentliche einzige Steigerung folgende

1. Grundstücke:

a) Wynau-Grundbuch Nr. 163, 10,06 Aren Hausplatz und Umschwung, Plan-Flur B Blatt 19, Parzelle 606, mit darauf stehendem Wohnhaus und Eisenmagazin Nr. 123, sowie Schloss- und Beschlägefabrik, Nr. 123 A.

Brandversicherung für Nr. 123 = Fr. 63,900.

Brandversicherung für Nr. 123 A = Fr. 110,000.

Grundsteuerschatzung (bisher) Fr. 142,910, wird erhöht werden infolge Erhöhung der Brandversicherung.

b) Wynau-Grundbuch Nr. 164, 63,40 Aren Hausplatz, Umschwung, Garten, Baumgarten, Mattland, Ackerland und Mühlekanal, Plan-Flur B Blatt 19, Parzelle 605, mit darauf stehender Scheune unter Nr. 123 B für Fr. 15,500 brandversichert.

Grundsteuerschatzung Fr. 18,770.

c) Grundbuch Nr. 697, Wasserkraft für 22 HP. aus der Murg, laut Wasserrechtskonzession vom 24. Dezember 1908.
Grundsteuerschatzung Fr. 34,500.
Amtliche Schatzung total Fr. 130,000.

2. Zugehör.

Die mit den beschriebenen Grundstücken als Zugehör verpfändeten Maschinen und maschinellen Einrichtungen.
Amtliche Schatzung Fr. 33,565.

3. Fahrnis.

Das zu der Besitzung dienende Bureaumobiliar, das Werkzeug (inbegriffen Matrizzen), das Rohmaterial, sowie fertige und unfertige Fabrikate (Schlösser), alles gemäss Inventar.
Laut Beschluss der II. Gläubigerversammlung findet nur eine einzige Steigerung statt und erfolgt der Zuschlag an den Höchstbietenden ohne Rücksicht auf die Höhe der Schatzung.
Die Steigerungsbedingungen liegen vom 10. August 1921 an während 10 Tagen beim Konkursamt Aarwangen zu jedermanns Einsicht auf. Die Fabrikbesitzung kann besichtigt werden am 22. und 24. August 1921 nach vorheriger Anmeldung beim Konkursamt.
Aarwangen, den 19. Juli 1921.

Konkursverwaltung der Firma E. Wyss & Cie.,
Der Konkursbeamte: **Mönch.**

Kt. Basel-Land *Konkursamt Binningen* (1856)

Liegenschafts-Steigerung.

Im Konkurse des Samuel Plüss-D'Aujourdhui, in Basel, werden auf Requisition des dortigen Konkursamtes, Mittwoch, den 21. September 1921, nachmittags 2 Uhr, im «Sehlüssel» in Binningen, versteigert:
G. 109, 30 a 65 m² Matten am Hasenrain,
G. 112, 7a 72 m² Matten am Hasenrain.
Amtliche Schatzung Fr. 57,555.
Die Steigerungsbedingungen liegen vom 6. September 1921 an zur Einsicht auf.

Pfandverwertungs-Steigerung
(B.-G. 138, 11 u. 85.)

Kt. Basel-Stadt *Betreibungsamt Basel-Stadt* (1858)

Grundstückversteigerung.

I. Gant.

Donnerstag, den 29. September 1921, vormittags 11 Uhr, wird im Gerichtsgebäude, Bäumleingasse 3, I. Stock, im Zivilgerichtssaal, infolge Grundpfandbetreibung gerichtlich versteigert das den Ehegatten Gottfried Heinrich Eschmann und Anna Magdalena geb. Sauvain, von Basel, gehörende Grundstück Sektion IV, Parzelle 139, haltend 1 a, nach noch nicht rechtskräftiger Neuvermessung 1 a 4 m², mit Wohnhaus, Elisabethenstrasse 34, mit Hintergebäude.
Brandschatzung Fr. 42,200.
Die amtliche Schatzung des Grundstückes inklusive Wirtschaftsinventar beträgt Fr. 66,037.
Vor dem Zuschlag sind Fr. 960 (Handänderungssteuer und mutmassliche Kosten) in bar zu erlegen.
Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, dem obgenanten Betreibungsamt bis zum 2. September 1921 ihre Ansprüche an dem Grundstück, insbesondere auch die Zinsen und Kosten anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündet sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen. Gleichzeitig werden die Pfandgläubiger ersucht, bis zum gleichen Datum die Pfandtitel einzusenden. Sollten sie dieser Aufforderung nicht nachkommen, so würde eine allfällige, durch die Versteigerung notwendig werdende Abschreibung oder Lösehung im Grundbuche gleichwohl vorgenommen.
Die Steigerungsbedingungen liegen bei der obgenannten Behörde (Liegenschaftsverwaltung) vom 13. September 1921 an zur Einsicht auf.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Verlängerung der Nachlassstundung — Prolongation du sursis concordataire
(B.G. 295, Abs. 4.) (L. P. 295, al. 4.)

Kt. Bern *Konkurskreis Bern-Stadt* (1875)

Nachlassschuldner: Ribi, Emil, Suppen- und Cacaofabrikant, Dapplesweg 11, in Bern.
Durch Verfügung des Nachlassrichters vom 2. August 1921 ist die Nachlassstundung um zwei Monate, d. h. bis 10. Oktober 1921, verlängert worden.
Bern, den 3. August 1921. Der Sachwalter: **Rud. Hügli,** Notar.

Ct. de Vaud *Arrondissement de Vevey* (1868)

Débitrice: Théodore Ermatinger S. A., à Vevey.
Date du jugement accordant la prolongation: 11 août 1921.
Assemblée des créanciers: Jeudi, 29 septembre 1921, à 16 heures, en Maison de Ville, à Vevey.
L'assemblée du 13 août n'a pas lieu et les pièces seront déposées au bureau du commissaire dès le 19 septembre 1921.

Ct. de Genève *District de Genève* (1867)

Par jugement du 8 août 1921, le tribunal a prorogé de deux mois le sursis concordataire accordé le 12 juillet 1921, à Welti, Fritz, manufacture romande de vêtements de travail, Rue de la Navigation, 29, à Genève.
L'assemblée des créanciers qui était fixée au mardi, 30 août 1921, est renvoyée au vendredi, 28 octobre 1921, à 10 heures, et aura lieu à Genève, salle des assemblées de faillites, Place de la Taconnerie, 7.
Le commissaire au sursis: **F. Lecoultre.**

Verhandlung über den Nachlassvertrag — Délibération sur l'homologation de concordat
(B.-G. 304 und 317.) (L. P. 304 et 317.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Ct. de Berne *District de Moutier* (1873/4)

Débiteurs: Alcide Charpilloz et Cie, à Bévilard.
Jour, heure et lieu de l'audience: Jeudi, 18 août 1921, à 3 heures du soir, dans la salle des audiences du tribunal, Hôtel de la Préfecture, à Moutier.
Moutier, le 9 août 1921. **Le président du tribunal.**

Débiteurs: Pauli et Jenny, fabricants, à Grandval.
Jour, heure et lieu de l'audience: Jeudi, 18 août 1921, à 3½ heures du soir, dans la salle des audiences du tribunal, Hôtel de la Préfecture, à Moutier.
Moutier, le 9 août 1921. **Le président du tribunal.**

Kt. Solothurn *Amtsgerichtspräsident von Bucheggberg-Kriegstetten in Solothurn* (1860)

Schuldnerin: Firma Theodor Fluri-Frei, Nährmittelfabrik, in Deitingen.
Ort, Tag und Stunde der Verhandlung: Mittwoch, den 31. August 1921, vormittags 11 Uhr, vor Amtsgericht Bucheggberg-Kriegstetten, in Solothurn.

Kt. Aargau *Bezirksgericht Aarau* (1871²)

Schuldnerin: Firma Wyser & Cie., Färberei, in Aarau.
Ort, Tag und Stunde der Verhandlung: Mittwoch, den 31. August 1921, vormittags 11 Uhr, vor Bezirksgericht Aarau.

Ct. de Vaud *Président du tribunal civil du district de Lausanne* (1859)

A vous tous tiers intéressés.
D'office vous êtes cités à mon audience du mardi 23 août 1921, à 14½ heures, à l'Evêché, à Lausanne, pour ouïr statuer sur l'homologation du concordat présenté à ses créanciers par E. Kohler et Cie., S. A., meubles, Rue Beau-Séjour 9, à Lausanne.
Lausanne, le 11 août 1921.
Le président: **P. Meylan.**

Ct. de Genève *Cour de justice civile de Genève* (1869/70)

La première section de la Cour de Justice Civile siégeant à Genève, au Palais de Justice, Place du Bourg de Four, 2me cour, salle n° 6, fonctionnant comme instance supérieure en matière de concordat, statuera en audience publique le mercredi, 24 août 1921, à 9 heures, sur le recours formé par un créancier, contre le jugement rendu par le tribunal de première instance de Genève, le 29 juin 1921, prononçant l'homologation du concordat intervenu entre Chambaud & Cie, domiciliés Corraterie, n° 14, à Genève, et leurs créanciers.
Les opposants sont invités à se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens.

La première section de la Cour de Justice Civile siégeant à Genève, au Palais de Justice, Place du Bourg de Four, 2me cour, salle n° 6, fonctionnant comme instance supérieure en matière de concordat, statuera en audience publique le mercredi, 24 août 1921, à 9 heures, sur le recours formé par un créancier, contre le jugement rendu par le tribunal de première instance de Genève, le 11 juillet 1921, prononçant l'homologation du concordat intervenu entre la Banque Commerciale Genevoise, domiciliée à Genève, et ses créanciers.
Les opposants sont invités à se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens.

Verwerfung des Nachlassvertrages — Rejet du concordat
(B.-G. 308 und 309.) (L. P. 308 et 309.)

Kt. Bern *Konkurskreis Bern-Stadt* (1861)

In der Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages der Firma A. Blum & Co., Export und Import, Neuengasse 41, in Bern, vom 25. Juli 1921 hat der Gerichtspräsident II von Bern als Nachlassrichter erkannt:
Der Nachlassvertrag der Firma A. Blum & Co., in Bern, wird **nicht** bestätigt.
Dieser Entscheid ist in Rechtskraft erwachsen.
Bern, den 9. August 1921.
Der bestellte Sachwalter: **Otto Gerber,** Notar.

Kt. Bern *Richteramt II Bern* (1872)

Schuldner: Marti vorm. Hans Fischer A. G., Speditionsgeschäft, Schwanengasse 8, Bern.
Sachwalter: Treuhand- & Revisions-Kontor E. Eichenberger, Bern.
Datum der Verwerfung: 9. August 1921.

Handelsregister — Registre de commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Zürich — Zurich — Zurigo

Spezereihandlung. — 1921. 10. August. Die Firma **Witwe Graf,** in Zürich 5 (S. H. A. B. Nr. 129 vom 8. September 1890, Seite 655), Spezereihandlung, ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.
10. August. Die Firma **Ernst Eberhard, Adressen-Verlags- & Vervielfältigungsbureau,** in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 283 vom 26. November 1919, Seite 2070), verzeigt als nunmehriges Geschäftslokal: Waisenhausstrasse 2.
10. August. Inhaber der Firma **Burk, Verlag,** in Zürich 8, ist Carl Burk, von Stein (Aargau), in Zürich 8. Versandgeschäft, Handel in Büchern, Bildern, Musikalien, Musikinstrumenten und Papierwaren. Ottenweg 24. Die Firma erteilt Einzelprokura an Lina Burk geb. Rüegsegger, in Zürich 8, die Ehefrau des Inhabers, und Meta Burk, von Stein (Aargau), in Zürich 8.
Intarsien und Holzmosaik. — 10. August. Inhaber der Firma **Arthur Graf,** in Zürich 6, ist Arthur Graf, von Heiden (Appenzell A.-Rh.), in Zürich 6. Fabrikation von Intarsien und Holzmosaik. Sonneggstrasse 70. Diese Firma übernimmt Aktiven und Passiven der Kollektivgesellschaft «Graf & Morf», in Zürich 6 (S. H. A. B. Nr. 175 vom 23. Juli 1921, Seite 1302).
Rohseidenagentur. — 10. August. Die Firma **Heinrich Schaerer,** in Zürich 8 (S. H. A. B. Nr. 70 vom 17. März 1920, Seite 498), Rohseidenagentur, ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.
Chemisch-technische Artikel. — 10. August. Die bisher im Handelsregister in Lausanne eingetragene Einzelfirma «Gustave Leemann», in Lausanne, gare centrale (S. H. A. B. Nr. 164 vom 2. Juli 1921, Seite 1349), hat ihren Sitz nach Zürich 1 verlegt. Inhaber der Firma **Gustave Leemann,** ist Gustave Leemann, von Meilen, in Zürich 1. Handel in chemisch-technischen Artikeln. Rämistrasse 24.
11. August. Folgende zwei Firmen werden infolge Konkurses von Amtes wegen gelöscht:
Nickel- und Messingwaren, Haushaltungsartikel usw. — **Paul Rohkrämer, vormals Hedwig Schneebeli,** in Zürich 4 (S. H. A. B. Nr. 102 vom 19. April 1921, Seite 785), Nickel- und Messingwaren, Haushaltungsartikel jeder Art, Uhren, Lederwaren und Rauchutensilien, en gros und en détail.
Torfausbeutung. — **Hans Brunner & Cie.,** in Illnau (S. H. A. B. Nr. 231 vom 28. September 1918, Seite 1542), unbeschränkt haftender Gesellschafter: Hans Brunner, und Kommanditäre: Gottfried Frey und Hans Knecht. Torfausbeutung.

11. August. **Comptoir d'Escompte de Mulhouse, Succursale de Zürich,** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 150 vom 15. Juni 1921, Seite 1213). Der Verwaltungsrat hat eine weitere Prokura für die Zweigniederlassung Zürich erteilt an: René Landry, von Les Verrières (Neuchâtel), in Zürich 6. Der Genannte zeichnet kollektiv je mit einer der übrigen zeichnungsberechtigten Personen dieser Gesellschaft.

Landesprodukte. — 11. August. Die Firma **Mario Andretta,** in München, Blumenstrasse 7, Inhaber: Mario Andretta, Kaufmann, Landesprodukte en gros, hat ihre **Filiale Zürich,** in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 300 vom 23. Dezember 1915, Seite 1729), aufgehoben und wird andurch hierorts gelöscht.

11. August. In der Firma **Isele & Co. Auto-Garage Uster,** in Uster (S. H. A. B. Nr. 181 vom 22. Juli 1921, Seite 1490), wird den bisherigen Kollektivprokuristen: Frl. Bertha Weber und Ernst Isele, Einzelprokura erteilt.

Pflegeanstalt mit Landwirtschaftsbetrieb. — 11. August. Albert Hinderer, von Stallikon, und Jakob Waser, von Andelfingen, beide wohnhaft in Oetwil a. See, haben unter der Firma **Hinderer & Waser,** in Oetwil a. See, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. August 1921 ihren Anfang nahm. Pflegeanstalt zum «Schlössli» mit Landwirtschaftsbetrieb. Zum «Schlössli».

Obst und Gemüse. — 11. August. Inhaber der Firma **Manuel Ferro-Riner,** in Zürich 4, ist Manuel Ferro-Riner, von Santa Maria de Castrofeito (Prov. Coruna, Spanien), in Zürich 4. Obst- und Gemüsehandlung, Zweierstrasse 56.

Molkereitechnische Maschinen und Maschinen aller Art. — 11. August. Die Firma **Eberhard & Gisler,** in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 86 vom 1. April 1920, Seite 617), Molkereitechnische Maschinen und Maschinen aller Art, Gesellschafter: Gottfried Eberhard und Arnold Gisler, ist infolge Ueberganges des Geschäftes in Aktiven und Passiven an die Firma «Gottfried Eberhard», in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 34 vom 3. Februar 1921, Seite 261), und daheriger Auflösung dieser Kollektivgesellschaft erloschen.

Wäscheversand. — 11. August. Die Firma **A. Zielinski,** in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 85 vom 14. April 1914, Seite 626), verzeigt als nunmehriges Geschäftslokal: Steinmühlegasse 21, woselbst der Inhaber auch wohnt.

Tuch- und Manufakturwaren. — 11. August. Die Firma **J. Moser,** in Effretikon-Illnau (S. H. A. B. Nr. 93 vom 13. März 1900, Seite 375), hat ihren Sitz und Wohnort des Inhabers nach Wallisellen verlegt und verzeigt als Geschäftslokal: Mittlere Dorfstrasse 299.

Herren- und Damen-Massschneiderei. — 11. August. Die Firma **A. Keller, Filiale Zürich,** in Zürich 1, mit Hauptsitz in Wien (S. H. A. B. Nr. 201 vom 24. August 1918, Seite 1370), feine Herren- und Damen-Massschneiderei, ist infolge Aufgabe der Filiale erloschen.

Bern — Berne — Berna

Bureau Bern

1921. 9. August. Die nachgenannten 2 Firmen werden infolge Konkurses amtlich gestrichen:

Landwirtschaftl. Maschinen und Geräte. — **Walter Herrmann,** landwirtschaftliche Maschinen und Geräte, in Ostermundigen (S. H. A. B. Nr. 143 vom 5. Juni 1920, Seite 1058).

Kurhaus Victoria in Orselina, mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 246 vom 21. Oktober 1915, Seite 1417, und Verweisungen).

Petrol, Benzin, Oele, Fette, pharmazeutische Produkte usw. — 9. August. **Althaus A. G.,** in Zollikofen (S. H. A. B. Nr. 258 vom 11. Oktober 1920, Seite 1937, und Verweisungen). Der Verwaltungsrat besteht aus Arnold Althaus, von Lauperswil, Kaufmann, in Bern; Ernst Teuscher, von Thun, Direktor, in Bern; Richard Hofweber, von Oberried, Direktor, in Reichenbach; Antoine Rehfous, von Genf, Commerçant, in Genf, Präsident, und Albert Vassalli, von Genf, Commerçant, in Genf, Sekretär.

9. August. **Stickerei-Contor (Genossenschaft der Ketten- & Lorrainestickerei),** mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 34 vom 3. Februar 1921, Seite 262 und Verweisungen). Der über diese Firma eröffnete Konkurs ist widerrufen worden, und es fällt damit die erfolgte Löschung im Handelsregister dahin.

Mehlhandlung und Weinimport. — 9. August. Die Firma **Stettler & Wälti,** in Bern (S. H. A. B. Nr. 291 vom 24. November 1897, Seite 1192), verzeigt als Natur des Geschäfts: Mehlhandlung und Weinimport, Haspelgässchen 16.

Farben, Lacke, Pinsel usw. — 9. August. Inhaber der Firma **Florindo Sargenti,** in Bern, ist Florindo Albino Sargenti, von Magadino (Tessin), in Bern. Farben, Lacke, Pinsel usw. Cäcilienstrasse 55. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Kollektivgesellschaft «Vannotti & Sargenti».

9. August. **Kantonalbank von Bern,** mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 128 vom 21. Mai 1921, Seite 1027 und Verweisungen). Der Bankrat hat in seiner Sitzung vom 8. Juli 1921 dem Otto Früh, von Mogelsberg, in Bern, bish. Prokurist, zum Abteilungschef der Korrespondenz ernannt und ihm die Kollektivunterschrift zu zweien erteilt. Dieser ist daher ermächtigt, gemeinsam mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten die Bank zu vertreten und rechtsgültig für dieselbe zu zeichnen. Dem Walter Stähli, von Reitnau, in Bern, wurde die Kollektivprokura erteilt in dem Sinne, dass dieser ermächtigt wird, gemeinsam mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten rechtsgültig für die Bank per prokura zu zeichnen. Dagegen sind die Kollektivunterschrift des bisherigen Subdirektors Oscar Ritzenthaler und die Kollektivprokura des Otto Früh dahingefallen und werden gelöscht.

Wein und Spirituosen. — 9. August. Alfred Loosli, von Sumiswald, in Bern-Bümpliz, und Friedrich Emch, von Lüterswil, in Bern, haben unter der Firma **Loosli & Emch,** in Bern-Bümpliz, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. August 1921 ihren Anfang nahm und Aktiven und Passiven der Firma «Alfr. Loosli», früher in Neuenegg, nun in Bern-Bümpliz, übernimmt. Wein- und Spirituosenhandlung. Bümplizstrasse 12.

9. August. **Verband schweiz. Biscuits- und Zuckerwaren-Fabrikanten,** mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 323 vom 23. Dezember 1920, Seite 2422, und dortige Verweisungen). Der Vorstand hat in seiner Sitzung vom 3. August 1921 an Stelle des zurückgetretenen Dr. jur. Max Gafner, dessen Unterschrift erloschen ist, zu seinem Sekretär und Prokuristen gewählt: Hermann Wirth-Maag, von Oberhelfenschwil (St. Gallen), Verbandssekretär, in Bern. Dieser wird kollektiv mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten zeichnen. Das Domizil der Genossenschaft befindet sich nun beim Sekretär: Spitalgasse 31, in Bern.

9. August. Die Firma **Raphael Delacotte, Office général pour la Suisse des Administrations et Compagnies françaises de chemin de fer et de navigation Berne,** mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 165 vom 4. Juli 1921, Seite 1353), verzeigt als fernere Natur des Geschäfts: Bureau d'Emigration.

9. August. **Schweizerische Nationalbank,** in Bern (S. H. A. B. Nr. 300 vom 26. November 1920, Seite 2243, und Verweisungen). Dem Ernst Oser wurde die Kollektivprokura für das II. Departement des Direktoriums in Bern erteilt. Dagegen ist dessen Prokura für die Zweiganstalt Bern erloschen.

10. August. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Ryff & Co. A. G. Strickwarenfabrik Bern (Swan Knitting Works Ryff & Co. Ltd. Bern) (Ryff & Co S. A. Fabrique de tricotages Berne),** mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 263 vom 16. Oktober 1920, Seite 1979, und dortige Verweisungen), hat in ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 14. Juli 1921 ihre Gesellschaftsstatuten teilweise revidiert. Die im Schweiz. Handelsamtsblatt publizierten Tatsachen sind durch die Revision nicht abgeändert worden. Mitglieder des Verwaltungsrates sind: Fritz L. Ryff, von Attiswil (Bern), Fabrikant, in Bern, zugleich Delegierter des Verwaltungsrates, und Adolf Danzeisen, von Basel, Direktor, in Lyon.

10. August. Die Firma **Cartonnagen A. G.,** mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 147 vom 25. Juni 1918, Seite 1025), wird gestützt auf Verfügung des Regierungsrates des Kantons Bern von Amtes wegen gelöscht.

Bureau de Courtelary

11 août. **Banque populaire suisse, banque d'arrondissement de Tramelan,** à Tramelan-dessus (F. o. s. du c. du 18 juin 1921, nº 152, page 1235). Dans sa séance du 28 juillet 1921, la délégation du conseil d'administration a conféré la signature collective par procuration, pour la banque d'arrondissement de Tramelan, à Gaston Girod, notaire, de Loveresse, demeurant à Tramelan. Gaston Girod est autorisé valablement à signer pour la susdite banque d'arrondissement, collectivement avec un autre des ayants-droit à la signature.

Menuiserie, meubles, charpentes. — 11 août. La société en nom collectif **Grossenbacher et Béguelin,** atelier de menuiserie, meubles et charpentes, à Tramelan (F. o. s. du c. du 2 mars 1915, nº 50, page 266), est dissoute. La liquidation étant terminée, sa raison est radiée.

Bureau Interlaken

11. August. Die unter der Firma **A. G. Hotel Metropole & Monopole Interlaken** im Handelsregister eingetragene Aktiengesellschaft mit Sitz in Interlaken (S. H. A. B. Nr. 142 vom 19. Juni 1918, Seite 990), hat in ihren Generalversammlungen vom 6. Dezember 1920 und 1. Juni 1921 in teilweiser Abänderung der Statuten die Stillegung des Betriebes des Hotels Metropole beschlossen. Zweck der Gesellschaft ist nunmehr einzig: Besitz der Hotelliegenschaft Metropole & Monopole und Betrieb der Confiserie Schuh. Sie kann auch Hotels, Confiserien und ähnliche Geschäfte, sei es kaufs- oder pachtweise zum Betriebe übernehmen oder mit solchen fusionieren. An Stelle des aus dem Verwaltungsrat ausgeschiedenen Carl Cassani wurde als Mitglied des Verwaltungsrates gewählt: Hans Schenk, von Rüderswil, Direktor der Oberländischen Hülfskasse in Bern. Die Unterschrift des Carl Cassani ist erloschen. Die rechtsverbindliche Unterschrift führen namens der Gesellschaft durch kollektive Zeichnung je 2 Mitglieder des Verwaltungsrates.

Bureau Schwarzenburg

Gasthof. — 10. August. Die Firma **Karl Hirter,** Betrieb des Gasthofes zum Bären, in Rüschegg-Graben (S. H. A. B. Nr. 240 vom 14. Oktober 1915, Seite 1382), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Gasthof. — 10. August. Inhaberin der Firma **Berta Hirter,** in Rüschegg-Graben, ist Wwe. Berta Hirter, von Mühlethurnen, Karls Wwe., in Rüschegg-Graben. Betrieb des Gasthofes zum Bären in Rüschegg-Graben.

Bäckerei, Spezereien, Futtermittel. — 10. August. Inhaber der Firma **Albert Schori,** in Rüschegg-Graben, ist Albert Schori, von Radelfingen, wohnhaft in Rüschegg-Graben. Bäckerei, Spezerei- und Futtermittelhandlung.

Käse und Butter. — 11. August. Die Firma **F. Wüthrich,** Käse- und Butterfabrikation, in Gambach, Gemeinde Rüschegg (S. H. A. B. Nr. 311 vom 28. Juli 1905, Seite 1242), ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Wirtschaft. — 11. August. Die Firma **Fritz Wasem,** Betrieb der Wirtschaft zur Kreuzstrasse, in Gambach, Gemeinde Rüschegg (S. H. A. B. Nr. 240 vom 14. Oktober 1915, Seite 1382), ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Wirtschaft. — 11. August. Inhaber der Firma **Fritz Wasem,** in Schönentannen, ist Fritz Wasem, von Guggisberg, wohnhaft in Schönentannen, Gemeinde Wahlern. Betrieb der Wirtschaft Schönentannen.

Käse und Butter. — 11. August. Inhaber der Firma **Fritz Wüthrich,** in Gambach, Gemeinde Rüschegg, ist Fritz Wüthrich, Sohn, von Trub, in Gambach. Käse- und Butterfabrikation

Bureau Thun

29. Juli. Die Kommanditgesellschaft unter der Firma **Harry Stoffel & Cie. Walzmaschinenfabrik Thun (Harry Stoffel & Cie Fabrique de laminoirs Thoune),** mit Sitz in Thun (S. H. A. B. Nr. 159 vom 4. Juli 1919, Seite 1182), hat sich aufgelöst. Aktiven und Passiven gehen über an die neue Kollektivgesellschaft unter gleicher Bezeichnung «Harry Stoffel & Cie. Walzmaschinenfabrik Thun».

Harry Stoffel, von Arbon, Kaufmann, in Thun, und Peter Schmitz, von Düsseldorf (Deutschland), Ingenieur, in Thun, haben unter der Firma **Harry Stoffel & Cie. Walzmaschinenfabrik Thun (Harry Stoffel & Cie, fabrique de laminoirs Thoune),** mit Sitz in Thun, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche mit der Eintragung ins Handelsregister beginnt und Aktiven und Passiven der hiervor erwähnten erloschenen Kommanditgesellschaft übernimmt. Die neue Gesellschaft erteilt Einzelprokura an Joseph Derstroff, von Winkel (Rheingau, Deutschland), Ingenieur, in Thun, und Ernst Mühlinghaus, von Lennep (Rheinland, Deutschland), Ingenieur, in Thun. Erstellung und Vertrieb von Walzmaschinen, Walzen und damit verbundenen Artikeln. Geschäftsdomizil: Gwatt.

Gipser und Maler. — 11. August. Inhaber der Firma **Franz Poretti,** in Thun, ist Franz Poretti, von Lugano, in Thun. Gipser- und Malergeschäft. Eigerweg 31 b.

Freiburg — Fribourg — Friborgo

Bureau de Fribourg

1921. 10 août. La **Société des brasseries de la Suisse romande,** ayant son siège à Fribourg (F. o. s. du c. du 19 janvier 1911, nº 17, page 93), a nommé vice-président en remplacement de Marc Barillat, décédé, Charles Brem, de Genève-Ville et Maur (Zurich), directeur de la Brasserie de l'Avenir, à Genève, qui signera collectivement avec le secrétaire, au nom de la société.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

Melassefutter, Futtermittel, Landesprodukte usw. — 1921. 5. August. Die Firma **Carl Stumm Sohn,** in Basel, Fabrikation und Handel in Stumm's Melassefutter (S. H. A. B. Nr. 146 vom 7. April 1906, Seite 581), ist infolge Verzichtes des Inhabers erloschen.

Unter der Firma **Carl Stumm Aktiengesellschaft** ist, mit Sitz in Basel, eine Aktiengesellschaft gegründet worden. Die Gesellschaft bezweckt die Fortführung des Geschäftsbetriebes der Firma Carl Stumm Sohn, Fabrikation und Handel in Stumm's Melassefutter in Basel, sowie die Fabrikation und den Verkauf von Futtermitteln und Landesprodukten jeder Art, sowie von andern Waren. Die Gesellschaft kann Geschäfte jeder Art, die mit dem vorgenannten Zwecke oder mit der Anlage ihrer Mittel im Zusammenhang stehen, ausführen und sich an anderen kommerziellen oder industriellen Unternehmungen beteiligen. Die Gesellschaft ist insbesondere berechtigt, im In- und Auslande Fabrikanlagen für ihre Zwecke zu errichten, zu kaufen oder zu pachten. Die

Statuten datieren vom 4. Juli 1921. Die Dauer der Gesellschaft ist unbeschränkt. Das Gesellschaftskapital beträgt einhundertsechzigtausend Franken (Fr. 160,000), eingeteilt in 160 Aktien von je Fr. 1000. Die Aktien lauten auf den Namen. Als Einlage auf das Gesellschaftskapital bringt Carl Stumm Aktiven der erloschenen Firma Carl Stumm Sohn laut Inventar vom 30. Juni 1921 für den vereinbarten Preis von Fr. 50,000 ein und erhält als Gegenwert 50 voll liberierte Aktien der Gesellschaft. Die Bekanntmachungen der Gesellschaft erfolgen durch eingeschriebene Briefe an die Aktionäre, ausserdem in den gesetzlich für öffentliche Bekanntmachungen vorgesehenen Fällen durch das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus: Dr. Peter Schmid, Advokat und Notar, Carl Stumm, Kaufmann, und Alfred Respinger-Crowly, Kaufmann, alle von und in Basel. Als Präsident des Verwaltungsrates ist Dr. Peter Schmid bezeichnet worden. Zur Vertretung der Gesellschaft nach aussen sind die vorgenannten Mitglieder des Verwaltungsrates Carl Stumm und Alfred Respinger je mit Einzelunterschrift befugt. Die Firma erteilt Einzelprokura an Fritz Bollier-Gerster, von Känerkinden (Baselland), in Basel. Geschäftslokal: Elsässerstrasse 99.

Harmoniums und Pianos. — 8. August. Die Firma **E. C. Schmidtmann**, in Basel, Spezialhaus für Harmoniums und Pianos usw. (S. H. A. B. Nr. 235 vom 1. Oktober 1919, Seite 1722), ist infolge Verzichtes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die neue Firma E. C. Schmidtmann & Co., in Basel.

Ernst Carl Schmidtmann, von und in Basel, mit seiner Ehefrau Elisabeth geb. Kägi in Gütergemeinschaft lebend, und Heinrich Eggenberger-Tanner, von und in Basel, haben unter der Firma **E. C. Schmidtmann & Co.**, in Basel, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche mit dem 1. Juli 1921 begonnen und Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «E. C. Schmidtmann», in Basel, übernommen hat. Spezialhaus für Harmoniums und Pianos. Reparaturwerkstätte. Verlag von Musikalien. Socinstrasse 27.

8. August. Der Verein unter dem Namen **Buchhandlung der Pilgermission & Brunnenverlag**, in Basel, Herausgabe und Verbreitung guten Lesestoffes auf christlicher Grundlage (S. H. A. B. Nr. 60 vom 4. März 1921, Seite 458), hat zum Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ernannt: Gotthilf Schmidt, von Zürich, in Basel.

10. August. In der Aktiengesellschaft unter der Firma **Allgemeine Elektrizitäts-Gesellschaft Basel**, in Basel, Vertretung der Allgemeinen Elektrizitäts-Gesellschaft zu Berlin in der Schweiz, Uebernahme und Ausführung elektrischer Anlagen, Handel mit elektrichen Apparaten aller Art (S. H. A. B. Nr. 194 vom 28. Juli 1920, Seite 1463), ist die an Herbert Hellmann erteilte Prokura erloschen.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

1921. 9. August. Eintragungen von Amtes wegen gemäss Art. 26, Abs. 2, der Verordnung über das Handelsregister:

Mechanische Scheerlerei. — Inhaber der Firma **August Müller**, in Rorschach, ist August Müller-Koller, von Neukirch a. d. Thur, in Rorschach. Mechanische Scheerlerei.

Wirtschaft und Schweinehandel. — Inhaber der Firma **August Vollenweider**, in Wil, ist August Vollenweider, von Bussnang (Thurgau), in Wil. Wirtschaft und Schweinehandel. Zum «Steinhof».

Konservenfabrik. — 9. August. Die Firma **J. Brunner**, Konservenfabrik, in St. Gallen O (S. H. A. B. Nr. 281 vom 30. November 1917, Seite 1878), ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Wirtschaft und Metzgerei. — 9. August. Die Firma **Alfred Bösch, zum Ochsen**, Wirtschaft und Metzgerei, in Neu St. Johann, Gemeinde Krummenau (S. H. A. B. Nr. 272 vom 30. Juni 1905, Seite 1086, ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Holzhandlung. — 9. August. Die Firma **J. Wenzinger jun.**, Holzhandlung, in Rüthi (S. H. A. B. Nr. 180 vom 3. August 1916, Seite 1222), wird infolge Wegzuges des Inhabers von Amtes wegen gelöscht.

9. August. **Landwirtschaftliche Genossenschaft Henau**, mit Sitz in Niederuzwil, Gemeinde Henau (S. H. A. B. Nr. 148 vom 11. Juni 1920, Seite 1099). Aus dem Vorstand sind der Vizepräsident und Geschäftsführer Otto Butz, der Aktuar Anton Sutter und Emil Brunnschweiler ausgeschieden. An deren Stelle wurden als neue Vorstandsmitglieder gewählt: Emil Strässli, Landwirt, von Kirchberg, in Henau, Aktuar; Josef Koch, Sticker, von Büttikon, in Niederuzwil, Kassier und Geschäftsführer, und Ambrosius Wirth, Landwirt, von Henau, in Niederstetten. Vizepräsident ist das bisherige Vorstandsmitglied Emil Naef. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet kollektiv mit dem Aktuar; der Geschäftsführer einzeln.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Cossonay

Denrées coloniales, chapellerie, chaussures, etc. — 1921. 11 août. La raison **Veuve Jeanne Bovey-Guignard**, à l'Isle (F. o. s. du c. du 16 juillet 1920, page 1384), denrées coloniales, chapellerie, chaussures, droguerie et débit de sel, est radiée ensuite de renonciation de la titulaire.

Bureau de Nyon

10 août. Sous la dénomination de **Syndicat de battage de Prangins**, il existe à Prangins, une société coopérative qui a pour but l'achat et l'exploitation en commun d'un matériel de battage comprenant batteuse, botteleuse, moteur à benzine et accessoires. Les statuts ont été dressés le 12 juillet 1921. La durée de la société est illimitée. Pour devenir membre de la société, il faut être admis par l'assemblée générale des sociétaires, sur un vote affirmatif des deux tiers des membres présents, payer une finance d'entrée qui sera fixée chaque année par l'assemblée générale et verser l'apport de fr. 25. Le sociétaire qui veut se retirer doit en faire la demande par lettre chargée adressée au comité, toutefois sa demande ne sera agréée que s'il s'engage à rester responsable de sa part du capital restant dû. La qualité de sociétaire se perd en outre par la mort ou par l'exclusion prononcée par l'assemblée générale. Les sociétaires sont personnellement et solidairement responsables des engagements de la société au cas d'insuffisance de l'avoir social. Le gain annuel est réparti suivant décision de l'assemblée générale qui prononce aussi sur la dissolution du syndicat, sa liquidation et l'emploi de l'actif. Les organes de la société sont: l'assemblée générale, le comité composé de cinq membres et la commission de gestion. Le comité est composé de cinq membres nommés pour une année et rééligibles. La société est valablement engagée par la signature collective à deux du président et du secrétaire ou d'un autre membre du comité. Celui-ci est actuellement composé de: Albert Ruey, de Gland, président; Edouard Moser, de Prangins, secrétaire-caissier; Arthur Favre, de Goumoëns-la-ville, gérant; Edmond Bovy, de Longirod; Georges Dufour, d'Arzier; tous agriculteurs, domiciliés à Prangins.

Bureau d'Yverdon

Gérance de rentiers, opérations de banque. — 11 août. Charles Piguet, fils d'Alfred, du Chenit, domicilié à Yverdon, banquier, est entré comme associé dans la société en nom collectif **A. Piguet et Cie**, à Yverdon, gérance de rentiers, opérations de banque, etc. (F. o. s. du c. du 5 novembre 1898, page 1271). En conséquence, la procuration conférée par la maison A. Piguet et Cie à Charles Piguet, prénommé, est éteinte et radiée (F. o. s. du c. du 8 janvier 1920, page 41).

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de Cernier (district du Val-de-Ruz)

1921. 9 août. La société coopérative existant à Coffrane, sous la dénomination de **Fromagerie du Frane** (F. o. s. du c. du 24 novembre 1903, n° 438, page 1749, 15 juin 1909, n° 148, page 1066, 8 janvier 1913, n° 5, page 29, 27 juin 1916, n° 148, page 1019, et 8 juillet 1918, n° 160, page 1124), a, par décision prise en assemblée générale du 29 novembre 1920, voté sa dissolution. La liquidation de la société étant à l'heure qu'il est complètement terminée, sa raison est radiée.

Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)

Pierres fines pour l'horlogerie. — 11 août. La raison **Jules Rochat-Frappier**, aux Verrières, fabrication de pierres fines pour l'horlogerie (F. o. s. du c. du 8 juillet 1918, n° 160, page 1124), est radiée ensuite de départ du titulaire.

Bureau de Neuchâtel

Couvertures en bâtiments. — 10 août. La raison **Charles Enzen**, entreprise de couvertures en bâtiments, à Neuchâtel (F. o. s. du c. du 3 juillet 1914, n° 157), est radiée par suite de remise du commerce.

Genf — Genève — Ginevra

Agence de transport et douane. — 1921. 9 août. La raison **Ernest Guggenbühl**, agence de transports et douane, au Petit-Saconnex (F. o. s. du c. du 2 décembre 1919, page 2111), est radiée ensuite de renonciation et départ du titulaire.

Marchand-tailleur. — 9 août. Les locaux de la maison **P. Tréand-Dupont**, marchand-tailleur, à Genève (F. o. s. du c. du 13 janvier 1897, page 39), sont transférés, 2, Rue de la Croix d'Or.

9 août. La **Société anonyme de l'Immeuble rue Gevray n° 27**, établie au Petit-Saconnex (F. o. s. du c. du 5 juillet 1918, page 1108), a renouvelé son conseil d'administration comme suit: Léon Dominjoud; Emile Dunand; Jules Meylan; Joseph Mastella, poëlier-fumiste, de et à Genève (tous 4 déjà inscrits), et William Henny, maître-ferblantier, de et à Genève. L'administrateur, Charles Henny, décédé, est radié.

Régie, vente, achat d'immeubles, etc. — 9 août. La société en nom collectif «Térond, Moll et Sésiano», régie, vente, achat d'immeubles, villas et terrains, gestion de fortunes, comptabilités, contentieux, liquidation, expertises et arbitrages, représentation de compagnies d'assurance de toutes branches, à Genève (F. o. s. du c. du 30 octobre 1916, page 1653), est déclarée disoute depuis le 15 juillet 1921. Elle ne subsiste plus que pour sa liquidation qui sera opérée sous la raison sociale **Térond, Moll et Sésiano en liqon**, par l'associé Humbert-Alexandre-Laurent Sésiano, de Plainpalais, domicilié au Petit-Saconnex, auquel tous pouvoirs ont été conférés à cet effet.

Gestion d'immeubles et de fortunes, représentation, etc. — 9 août. Humbert Sésiano, de Plainpalais, domicilié au Petit-Saconnex, et Paul Lenoir, de Genève, domicilié à Vandoeuvres, ont constitué à Genève, sous la raison sociale **Sésiano et Lenoir**, une société en nom collectif qui a commencé le 15 juillet 1921. Gestion d'immeubles et de fortunes, représentation de compagnies d'assurances, contentieux. 8, Boulevard Georges Favon.

Marchand-tailleur. — 10 août. La maison **J. Nockemson et fils**, marchands-tailleurs, inscrite à Plainpalais (F. o. s. du c. du 29 décembre 1917, page 2028), a transféré son siège social à Genève, 17, Rue de la Corraterie.

Manufacture de maroquinerie fine; sacs pour dames, portemonnaie, etc. — 10 août. La société en nom collectif «Albrecht et Co», manufacture de maroquinerie fine, spécialité de sacs pour dames, portemonnaie, portefeuilles, articles de voyage et articles pour manucures, à Genève (F. o. s. du c. du 26 avril 1920, page 775), est déclarée dissoute à dater du 10 août 1921. Elle ne subsiste plus que pour sa liquidation qui sera opérée sous la raison sociale: **Albrecht et Co, en liqon**, par l'associé Tell Othenin-Girard, actuellement domicilié à Lausanne.

Soieries. — 10 août. La raison **Albert Moesch**, commissionnaire en soieries, à Genève (F. o. s. du c. du 21 octobre 1920, page 2007), est radiée ensuite de remise de commerce avec actif et passif à la «Bourse de la Soie», à Genève (F. o. s. du c. du 9 août 1921, page 1591).

Camionnage et transports. — 10 août. La société en nom collectif **Vve A. Grivaz et fils**, entreprise de camionnage et transports, à Genève (F. o. s. du c. du 21 juillet 1908, page 1311), est dissoute. Sa liquidation étant terminée, cette société est radiée.

10 août. La **Société générale de Camionnage S. A.**, ayant son siège à Genève, dont l'entrée en liquidation a été publiée dans la F. o. s. du c. du 15 novembre 1915, page 1532), est radiée ensuite de la clôture de sa liquidation.

10 août. Aux termes d'acte passé par devant Me Charles-Alfred Cherbuliez, notaire, à Genève, le 8 juillet 1921, il a été constitué sous la dénomination de **Hydroxygène S. A.**, une société anonyme ayant pour objet l'exploitation des inventions Pechkranz dans le domaine de l'électrolyse et des produits électrolytiques. Dans ce but, elle pourra créer et acquérir des entreprises du même genre, où que ce soit qu'elles soient situées ou s'y intéresser, ou en assumer la représentation. Le siège est à Carouge. La durée est illimitée. Le capital social est fixé à la somme de sept cent cinquante mille francs (fr. 750,000), divisé en 750 actions de 1000 francs chacune. Les actions sont au porteur. M. Rodolphe Pechkranz et Madame Stéphanie, née Pechkranz veuve de Ange-Joseph Guerzoni, cette dernière agissant tant en son nom personnel que comme mère ayant la puissance paternelle sur sa fille mineure, Denise-Eugénie-Dora Guerzoni, Mme Guerzoni et sa fille mineure étant seules héritières de M. Ange-Joseph Guerzoni quand vivait industriel, demeurant à Chêne-Bougeries, décédé au dit lieu le 10 avril 1921, font apport à la société chacun pour moitié: a) de tous les brevets énumérés en un inventaire, en date du 8 juillet 1921, annexé aux statuts; b) de tous droits à l'exploitation des dits brevets et de toutes licences cédées ou à céder dans tous pays, pour leur exploitation; c) de la maison d'électrolyseurs que MM. Pechkranz et Guerzoni possédaient 24, Rue de Lancy, sous forme de société simple soit de tout le matériel, installations et machines de la dite maison, tels que ces objets sont indiqués en un inventaire en date du 8 juillet 1921, annexé aux statuts; d) de toutes les nouvelles inventions et améliorations qu'il pourrait faire dans le domaine des électrolyseurs, tant pour la construction des appareils que pour la fabrication des diaphragmes, avec toutes leurs applications. En contre-partie de cet apport, estimé à la somme de fr. 300,000 pour M. Pechkranz, et de fr. 300,000 pour l'hoirie Guerzoni, il est remis à M. Pechkranz 300 actions entièrement libérées de la présente société. Les publications de la société seront insérées dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration de 3 membres au moins. Le conseil détermine les personnes qui seront autorisées à signer au nom de la société. Il a décidé que la société serait valablement engagée par la signature de deux administrateurs signant conjointement. Le premier conseil est composé de Rodolphe Pechkranz, ingénieur, de Genève, demeurant à Carouge; Johannès Züst, ingénieur, de Heiden (Appenzell), demeurant à Lucerne; Albert Silvestre, négociant, de et à Genève. Siège social: 24, Rue de Lancy.

Güterrechtsregister — Registre des régimes matrimoniaux
Registro dei beni matrimoniali

Tessin — Tessin — Ticino

Distretto di Mendrisio

1921. 11 agosto. **Manfredo Neuroni fu Felice**, da Riva St. Vitale, in Capolago, facente parte della società in nome collettivo «Eredi Neuroni fu Felice», vendita di vino all'ingrosso ed al minuto, in Capolago, e sua moglie Quinta **Boffa** di Severino, da Agno suo domicilio, con istromento in data 22 giugno 1921, n° 1531, a rogito del notaio avv. Giovanni Noseda in Chiasso, hanno adottato per il loro matrimonio il regime della separazione dei beni, quale previsto dagli articoli 241 e seguenti del vigente Codice Civile Svizzero.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Grandson

1921. 11 août. Les époux **Louis-Edouard Montandon**, charpentier, à Giez (associé de la société en nom collectif «Edouard Montandon et Cie», à Giez), et Alice-Clémence née **Malherbe**, ont adopté, suivant contrat de mariage du 24 juin 1921, le régime de la séparation de biens (C. c. art. 241 et ss.).

Eidg. Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

N° 50021. — 12 juillet 1921, 8 h.
Ernest Norbert Kennedy, commerce,
Londres (Grande-Bretagne).

Couteaux de poche.

Nr. 50022. — 12. Juli 1921, 15 Uhr.
Mechanische Weberei zu Linden, Fabrikation,
Hannover-Linden (Deutschland).

Baumwollene, halbwollene und halbseidene Webwaren aller Art.

(Erneuerung der Nr. 13649).

Nr. 50023. — 13. Juli 1921, 8 Uhr.
G. Wohlmuth & Co., Aktiengesellschaft, Furtwangen, Filiale Kreuzlingen,
Fabrikation,
Kreuzlingen (Schweiz).

Elektro-galvanischer Schwachstrom-Apparat.

Nr. 50024. — 13. Juli 1921, 8 Uhr.
G. Wohlmuth & Co., Aktiengesellschaft, Furtwangen, Filiale Kreuzlingen,
Fabrikation,
Kreuzlingen (Schweiz).

Elektro-galvanischer Schwachstrom-Apparat.

Nr. 50025. — 13. Juli 1921, 9 Uhr.
C. H. Burk, Fabrikation und Handel,
Stuttgart (Deutschland).

Desinfektionsstoffe.

OZOGEN

(Erneuerung der Nr. 13097).

N° 50026. — 13 juillet 1921, 17 h.
Emile Küng, fabrication et commerce,
Renens (Suisse).

Supports de cravates.

Passim

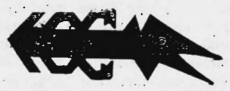
Nr. 50027. — 14. Juli 1921, 8 Uhr.
Chr. G. Wellner G. m. b. H., Fabrikation und Handel,
Auerhammer b. Aue (Deutschland).

Waren aus Neusilber (Kupfer-, Zink- und Nickel-Legierungen), ausgenommen versilberte Rasierapparate.

GOWE-ALPACCA

Nr. 50028. — 14. Juli 1921, 8 Uhr.
Chemisch-pharmazeutische Werke Bad Homburg A. G.,
Fabrikation und Handel,
Bad Homburg (Deutschland).

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische und hygienische Zwecke, pharmazeutische Drogen und Präparate, Pflaster, Verbandstoffe, Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel, Desinfektionsmittel, Konservierungsmittel für Lebensmittel. Chemische Produkte für industrielle, wissenschaftliche und photographische Zwecke, Feuerlöschmittel, Härte- und Lötmittel, Abdruckmasse für zahnärztliche Zwecke, Zahnfüllmittel, mineralische Rohprodukte. Farbstoffe, Farben und Blattmetalle. Firnisse, Lacke, Beizen, Harze, Klebstoffe, Wichse, Lederputz- und Lederkonservierungsmittel, Appretur- und Gerbmittel, Bohnermasse. Parfümerien, kosmetische Mittel, ätherische Oele, Seifen, Wasch- und Bleichmittel, Stärke und Stärkepräparate, Farbzusätze zur Wäsche, Fleckenentfernungsmittel, Rostschutzmittel, Putz- und Poliermittel (ausgenommen für Leder), Schleifmittel.



N° 50029. — 15 juillet 1921, 8 h.
Société de la Fabrique d'allumettes Diamond de Nyon, fabrication,
Nyon (Suisse).

Allumettes, liquide en flacons pour frottoir, frottoir solide inusable.

(Renouvellement du n° 13494).

N° 50030. — 15 juillet 1921, 8 h.
Henri Meyer et Cie, fabrication,
Lausanne (Suisse).

Eaux de Cologne, parfums, lotions, brillantine, dentifrices, savons de toilette, pâtes, poudres et tous autres articles de parfumerie et de beauté.

PHAETON

Nr. 50031. — 16. Juli 1921, 8 Uhr.
Robert Suter & Co., Fabrikation und Handel,
Thayngen (Schweiz).

Treibriemen-Adhäsionsfett für alle Sorten Treibriemen, in Leder, in Kamelhaar, in Balata und in Baumwolle.

(Uebertragung mit abgeänderter Warenangabe der Nr. 35001 von O. Altorfer-Frizle, Oberglatt).

Nr. 50032. — 16. Juli 1921, 8 Uhr.

Gebr. Säuberli, Fabrikation,

Teufenthal (Schweiz).

Tabakfabrikate aller Art.

Nr. 50033. — 20. Juli 1921, 9 Uhr.

Bielmann & Cie., Handel,

Luzern (Schweiz).

Nägel, Schrauben, Draht, Springfedern, Ketten, Schlösser, Beschläge, Werkzeuge, Hotel- und Haushaltungs-Artikel, Oefen, Kochherde, Wagen, Gewichte, Gartenmöbel, landwirtschaftliche Maschinen und Geräte, Sattler-, Tapezierer- und Wagenbau-Artikel, Bettwaren, Schuhmacher-Artikel.

(Uebertragung der Nr. 13740 von der alten Firma Bielmann & Cie., Luzern.)

Abänderung und Aufhebung von Noterlassen betreffend die Einfuhr und Verteilung von Milch und Milcherzeugnissen

(Verfügung des eidgenössischen Ernährungsamtes vom 5. August 1921.)

Das eidgenössische Ernährungsamt, gestützt auf die Bundesratsbeschlüsse vom 30. Mai 1919 und 5. März 1920 betreffend den Abbau der kriegswirtschaftlichen Tätigkeit des eidgenössischen Ernährungsamtes[1]),

verfügt:

Art. 1. Für die Einfuhr folgender Milcherzeugnisse:

Zolltarif Nr. 93 a, Butter, frisch; Tafelbutter, frisch und gesalzen;
» » 93 b, Rahm;
» » 94, Butter, gesotten, gesalzen;
» » 98, Weichkäse;
» » 99 a und b, Hartkäse,

ist eine Bewilligung des eidgenössischen Milchamtes in Bern nachzusuchen.

Art. 2. Eine Einfuhrbewilligung ist in der Regel nicht erforderlich für Einzelsendungen von höchstens 50 kg Bruttogewicht. Wenn aber solche Sendungen gewerbsmässig in grösserer Zahl von demselben Versender ausgehen oder an den gleichen Empfänger gerichtet werden sollen, so ist ebenfalls die Bewilligung des eidgenössischen Milchamtes erforderlich.

Art. 3. Einfuhrbewilligungen werden nur an Firmen erteilt, die gegenüber dem Ernährungsamt ausreichende Verpflichtungen für die Sicherstellung der Landesversorgung mit Milch und Milcherzeugnissen übernommen haben.

Art. 4. Sendungen ohne Einfuhrbewilligung werden an der Grenze zurückgewiesen. Das eidgenössische Milchamt kann ausnahmsweise die Einfuhr solcher Sendungen unter den von ihm festzusetzenden Bedingungen gestatten.

Art. 5. Widerhandlungen gegen diese Verfügung werden nach den Strafbestimmungen des Bundesratsbeschlusses vom 30. Mai 1919 betreffend den Abbau der kriegswirtschaftlichen Tätigkeit des eidgenössischen Ernährungsamtes geahndet.

Art. 6. Diese Verfügung tritt am 15. August 1921 in Kraft. Auf diesen Zeitpunkt werden aufgehoben:

a) die Verfügung des eidgenössischen Ernährungsamtes vom 13. März 1920 betreffend die Einfuhr von Milcherzeugnissen[2]);
b) der Bundesratsbeschluss vom 19. April 1918 betreffend die Verteilung von Milch und Milcherzeugnissen[3]).

[1]) Siehe Gesetzsammlung Bd. XXXV, S. 379, und XXXVI, S. 140.
[2]) Siehe Gesetzsammlung Bd. XXXVI, S. 162.
[3]) Siehe Gesetzsammlung Bd. XXXIV, S. 448.

Schuhfabriken Weill A.-G., Kreuzlingen

Die Inhaber der Partialen des 6 % Hypothekaranleihens im I. Rang von Fr. 700,000 vom Jahre 1918, resp. deren Bevollmächtigte, werden hiermit in Anwendung der Verordnung des Bundesrates vom 20. Februar 1918 betreffend die Gläubigergemeinschaft bei Anleihensobligationen zu einer, Dienstag, den 23. August 1921, nachmittags 2½ Uhr, im Fabrikgebäude der Unterzeichneten in Kreuzlingen stattfindenden Gläubigerversammlung eingeladen zur Behandlung folgender Traktanden:

1. Bericht über die Situation des Unternehmens.
2. Verlesen eines Expertenberichtes über die den Obligationären obigen Anleihens gestellten Sicherheiten.
3. Beschlussfassung über den den Partialinhabern durch Zirkular zu unterbreitenden Nachlassvorschlag. Ein Exemplar dieses Vorschlages liegt mindestens 5 Tage vor der Versammlung zur Einsicht der Obligationäre im Bureau der Gesellschaft auf. (V 150²)
4. Ernennen eines Bevollmächtigten der Gläubigergemeinschaft.

Die Herren Obligationäre resp. deren Vertreter haben sich über ihren Besitz resp. ihre Vollmacht vor Beginn der Versammlung auszuweisen.

Kreuzlingen, den 11. August 1921.

Namens des Verwaltungsrates der Schuhfabriken Weill A.-G.,
Der Delegierte: Elias Weill.

Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle — Parte non ufficiale

Yugoslavien — Yougoslavie

Neuer Zolltarif

Wie wir in Nr. 179 des Handelsamtsblattes vom 20. Juli vorläufig mitgeteilt haben, ist in Yugoslavien am 16. gl. Mts. ein neuer Zolltarif in Kraft getreten.

Auf Grund der in der amtlichen Zeitung «Sluzbene Novine» vom 16. Juli enthaltenen Publikation in der offiziellen Landessprache veröffentlichen wir nachstehend einen Auszug, der die hauptsächlich die Schweiz interessierenden Positionen enthält. Da eine Uebersetzung des neuen Tarifs noch nicht vorliegt, kann für die absolute Richtigkeit unserer Angaben keine Gewähr übernommen werden.

Der neue Tarif findet auf alle Waren Anwendung, die sich am Tage seiner Inkraftsetzung noch unverzollt in den Zollämtern befanden. Wie der bisherige enthält auch der neue Tarif zwei Kolonnen, einen Maximal- oder Generaltarif für die Nichtvertragsstaaten und einen Minimaltarif für die Vertragsstaaten. Die Ansätze des Minimaltarifs dürfen durch Handelsverträge mit andern Staaten weder ermässigt noch gebunden werden.

Bei der Entrichtung der Zölle in Papierdinars wurde bis jetzt ein Zuschlag von 100 % zu den tarifmässigen Ansätzen berechnet. Neben dem Zoll wurde noch eine Umsatzsteuer in der Höhe des Zolles, ebenfalls mit einem Zuschlag von 100%, erhoben, so dass für Zoll und Umsatzsteuer zusammen 400 % des tarifmässigen Ansatzes zu bezahlen waren[1]).

Laut Bericht aus Belgrad soll nun die Umsatzsteuer nicht mehr mit dem Eingangszoll zusammen erhoben werden. Die Abgaben bei der Wareneinfuhr erfahren aber dadurch keine Ermässigung, da nunmehr das Vierfache des tarifmässigen Ansatzes als Zoll erhoben wird.

Die Steuer von 10 % vom Wert auf Luxuswaren (wie Kakao, Schokolade, Zuckerwaren, Bonbons, feinste Baumwollgewebe, Spitzen, Stickereien, Seidenwaren, Taschenuhren aus edlen Metallen etc.) bleibt bestehen und es werden dafür ebenfalls 400 Papierdinars für 100 Golddinars berechnet.

Im nachstehenden Auszug sind die bisherigen Ansätze in Klammern angegeben (g = General- oder Maximaltarif, m = Minimal- oder Vertragstarif). Wo nichts besonderes bemerkt ist, verstehen sich die Zölle (in Dinars) per q. Auf die schweizerischen Waren findet der Minimaltarif Anwendung.

[1]) Siehe Nr. 314 des Handelsamtsblattes vom 13. Dezember 1920.

Nouveau tarif douanier

Ainsi que nous l'avions communiqué dans le n° 179 du 20 juillet dernier de la Feuille officielle du commerce, un nouveau tarif douanier est entré en vigueur le 16 du même mois en Yougoslavie.

Nous empruntons à la publication en langue serbe insérée au journal officiel «Sluzbene Novine» du 16 juillet, l'extrait ci-après concernant les positions qui intéressent essentiellement la Suisse. Une traduction du nouveau tarif n'existant pas encore, nous ne saurions assumer la garantie pleine et entière de nos informations.

Le nouveau tarif est applicable à toutes les marchandises non dédouanées au jour de sa mise en vigueur et se trouvant dans les offices douaniers. De même que le précédent, il contient deux colonnes, soit un tarif maximum ou général pour les pays non contractants et un tarif minimum pour les pays contractants. Les taux de ce dernier ne peuvent être réduits ni consolidés par traités conclus avec d'autres états.

Lors de l'acquittement des droits en dinars papier, il y avait lieu de verser jusqu'ici une surtaxe de 100 % sur les taux du tarif. En plus du droit, il était perçu une taxe sur le chiffre des affaires égale au montant du droit et une surtaxe de 100 %, de sorte que le paiement à effectuer pour droit et taxe sur le chiffre des affaires équivalait à 400 % des taux tarifaires[1]).

A teneur d'un rapport de Belgrade, la taxe sur le chiffre des affaires ne sera plus perçue désormais avec le droit d'entrée. Les frais d'importation des marchandises n'en sont pas diminués pour autant, attendu que le quadruple du taux tarifaire sera dorénavant perçu comme droit.

La taxe de 10 % de la valeur à acquitter sur le marchandises de luxe (tels que: cacao, chocolat, sucreries, bonbons, tissus de coton fins, dentelles, broderies, soieries, montres en métaux précieux, etc.) subsiste comme par le passé, 400 dinars papier correspondant ici également à 100 dinars or.

Les droits appliqués jusqu'ici sont mentionnés entre parenthèses dans l'extrait suivant (g = tarif général ou maximum, m = tarif conventionnel ou minmum). Sauf mention spéciale, les droits sont compris (en dinars) par q. Les marchandises suisses sont soumises au tarif minimum.

[1]) Voir le n° 314 du 13 décembre 1920 de la Feuille du commerce.

26 Succédanés du café: chicorée, glands, orge et malt, ainsi qu'autres succédanés du café en morceaux, torréfiés et même moulus (g 50, m 35) g 100, m 50.

130 Biscuits sucrés (g 150, m 60) g 200, m 100.

132 Desserts, sucreries, bonbons ordinaires (g 80, m 60) g 200, m 100.

133 Bonbons fins (dits soyeux), remplis de marmelade, de chocolat, etc., fondants sans chocolat, pralines (g 100, m 80) g 250, m 125.

134 Cacao moulu (g 200, m 150) g 200, m 100.
Chocolat et ses succédanés, en tablettes ou en morceaux, pâtes de cacao (g 200, m 70, chocolat au lait à l'état solide, de toute forme 50) g 200, m 120.
Articles entièrement ou partiellement préparés avec de la pâte de cacao, du chocolat ou leurs succédanés, non dénommés ou compris ailleurs (g 200, m 100) g 300, m 150.

135 Lait stérilisé ou condensé, même cuit avec du sucre (g 50, m 20) g 50, m 20.

140 Farine pour enfants, même avec sucre (g 100, m 50, farine lactée avec addition de sucre ne dépassant pas 33 %, même en boîtes hermétiquement fermées 40) g 100, m 50.

143 Fromages fins, tels que Emmenthal (g 150, m 40) g 200, m 100.

234 Médicaments préparés, de même que tous produits chimiques et pharmaceutiques dosés (g 1000, m 200) g 600, m 200.

235 Produits et préparations chimiques organiques et produits pharmaceutiques, non dénommés ni compris ailleurs (g 400, m 150) g 400, m 150.

238 Couleurs organiques artificielles:
1. Couleurs d'alizarine, d'aniline et analogues (g m 10) g 20, m 10;
2. toutes autres (g 50, m 40) g 150, m 100.

259 Parfumerie et produits cosmétiques contenant de l'éther ou de l'alcool (g 500, m 300) g 1000, m 500.

260 Eaux de senteur ne contenant ni éther ni alcool:
1. de rose: en récipients pesant plus de 1 kg (g m 30) g 100, m 50; moins de 1 kg (g 50, m 40) g 140, m 70;
2. de fleur d'oranger, de muguet, de violette etc.: en récipients pesant plus de 1 kg (g 40, m 30) g 100, m 50; moins de 1 kg (g 60, m 45) g 160, m 80.

Remarque générale concernant les ouvrages de matières textiles.

En tant que le tarif ne contient pas d'autres dispositions, les droits de douane sont établis sur les articles écrus. Les articles lessivés, demi-blanchis, blanchis, mercerisés ou nitrés sont soumis à une surtaxe de 20 % au tarif général et de 15 % au tarif minimum. Les articles teints, tissés en plusieurs couleurs, pressés et imprimés acquittent des surtaxes de 30 % ou 40 % suivant le tarif général et de 20 % suivant le tarif minimum. (Sans changement.)

276 Fils de coton conditionnés pour la vente au détail (fil à coudre, à tricoter, à broder) sur bobines en bois, papier, en pelotes, écheveaux etc., à un ou plusieurs bouts: écrus (g 100, m 50) g 100, m 50; blanchis (g 120, m 55) g 120, m 55; teints ou imprimés (g 150, m 60) g 150, m 60.

277 Tissus de coton unis:
1. pesant plus de 120 g par m² et ayant en chaîne et en trame dans 1 cm²:
a) jusqu'à 50 fils (g 130, m 80) g 200, m 100,
b) de 50 à 80 fils (g 150, m 100) g 240, m 120,
c) plus de 80 fils (g 180, m 130) g 300, m 150;
2. pesant de 60 à 120 g, en chaîne et en trame dans 1 cm²:
a) jusqu'à 50 fils (g 180, m 130) g 300, m 150,
b) de 50 à 80 fils (g 210, m 130) g 320, m 160,
c) plus de 80 fils (g 250, m 190) g 420, m 220;
3. pesant jusqu'à 60 g, en chaîne et en trame dans 1 cm²:
a) jusqu'à 50 fils (g 250, m 190) g 420, m 220,
b) de 50 à 80 fils (g 300, m 220) g 480, m 250,
c) plus de 80 fils (g 350, m 250) g 560, m 280.

280 Articles en tricot ou à mailles:
en pièces, à débiter au mètre (g 200, m 130) g 250, m 150;
non dénommés (g 250, m 150) g 400, m 200.

281 Dentelles de toute sorte, même brodées — broderies aériennes — (g 1000 m 350 ou 550) g 1500, m 800.

282 Broderies sur tissu de coton:
1. Broderies à point de chaînette (crochet), broderies à la main ou à la machine avec ou sans application:
a) avec fils brodeurs en soie (g 1200, m 700) g 2000, m 1000.
b) avec fils brodeurs d'autres matières textiles (g 1000, m 550) g 1600, m 800;
2. Broderies à point passé exécutées à la machine à broder ordinaire ou à la machine à broder à navette, avec ou sans application:
a) avec fils brodeurs en soie (g 1200, m 700) g 2000, m 1000,
b) avec fils brodeurs d'autres matières textiles (g 1000, m 550) g 1600, m 800.

283 Rubans en coton de toute sorte (g 200, m 150) g 350, m 180.

316 Fils de laine conditionnés pour la vente au détail (sur bobines, en pelotes, écheveaux etc.): blanchis, teints, imprimés (g 200, m 110) g 200, m 110.

321 Tissus de laine non spécialement dénommés:
1. pesant plus de 700 g p. m² (g 300, m 125) g 300, m 150;
2. de 500 à 700 g (g 350, m 175) g 350, m 200;
3. plus de 300 à 500 g (g 450, m 200) g 450, m 230;
4. 300 g ou moins (g 500, m 250) g 500, m 280.

323 Articles en tricot ou à mailles:
en pièce à débiter au mètre: blanchis, teints, teints en fil, imprimés (g 400) g 600, m 425;
non dénommés (g 425, m 250) g 650, m 450.

334 Fils de soie à coudre, à broder, à tricoter etc., conditionnés pour la vente au détail: cuits, blanchis, teints, imprimés (g 800, m 500) g 800, m 500.

335 Tissus serrés de soie pure ou mélangée:
1. de soie pure (g 2500, m 1500 plus surtaxe de 10 %) g 3500, m 1800;
2. de soie mélangée (g 1500, m 450) g 1300, m 650.

337 Tulle et tissus similaires, gaze, crêpe et autres tissus clairs de soie pure ou mélangée (g 2500, m 1500) g 3500, m 1800.

338 Gaze de soie à bluter, tout ou partie soie (g 1800, m exempt) g 500, m exempt.

341 Rubans:
1. de soie pure (g 2500, m 1100) g 3000, m 1500;
2. de soie mélangée:
a) en failles (reps) ayant jusqu'à 6 cm de largeur, pour chapeaux (g 600, m 400) g 800, m 400,
b) autres (g 1200, m 600) g 1500, m 800.

342 Broderies sur tissus tout ou partie soie (g 5000, m 2250) g 4000, m 2500.

372 Chaussures en tissus ou en feutre, avec semelles d'autres matières:
1. de soie pure ou mélangée (g 800, m 500) g 1200, m 600;
2. autres (g 350, m 200) g 600, m 300.

379 Chaussures en cuir de toute sorte:
autres que sandales ordinaires, bottes et demi-bottes, même combinées avec d'autres matières:
a) pesant plus de kg 1.250 la paire (g 400, m 270) g 500, m 300;
b) pesant de 750 g à kg 1.250 (g 550, m 350) g 850, m 425;
c) pesant de 400 à 750 g (g 650, m 400) g 1200, m 625;
d) pesant moins de 400 g (g 850, m 400) g 1200, m 500.
Bottes et demi-bottes:
a) pesant 1 kg et plus la paire (g 650, m 450) g 900, m 500;
b) pesant moins de 1 kg la paire (g 850, m 550) g 1100, m 650.

404 Tresses de paille ou d'autres matières végétales (à l'exception de la sparterie) pour la chapellerie, pures ou mélangées de matières textiles de toute espèce, les matières végétales dominant en poids:
1. ni blanchies, ni teintes (g 50, m exempt) g 10, m exempt;
2. blanchies ou teintes (g 70, m 5) g 20, m 10.

410 Sparterie pour la chapellerie de toute espèce, même combinée avec des fils isolés de matières textiles (g 250, m 200) g 500, m 250.

475 Images sur papier exécutées par l'impression ou par n'importe quelle procédé de multiplication (oléographie, lithographie, xylographie, chromolithographie, zincographie, même doublées de papier, de carton, de tissu, même avec reliure souple ou brochée (g 200, m 50) g 200, m 60.

533 Articles d'orfèvrerie et autres articles en or ou en platine, non spécialement dénommés:
1. combinés avec des pierres précieuses et des perles fines p. kg (g 800, m 500) g 800, m 500;
2. combinés ou non avec des pierres demi-précieuses ou avec des imitations de pierres précieuses ou demi-précieuses, avec des coraux véritables ou faux et avec des perles fausses p. kg (g 500, m 250) g 500, m 250.

534 Articles non spécialement dénommés, entièrement ou partiellement en argent, même dorés:
1. Objets de parure:
a) combinés avec des pierres précieuses et des perles fines p. kg (g 500, m 250) g 500, m 250;
b) combinés ou non avec des pierres demi-précieuses ou avec des imitations de pierres précieuses ou demi-précieuses, avec des coraux véritables ou faux et avec des perles fausses p. kg (g 400, m 150) g 400, m 150.
2. Autres articles:
a) cuillères, couteaux, fourchettes, ainsi que manches de couteaux et de fourchettes p. kg (g 60, m 30) g 60, m 30;
b) autres, non spécialement dénommés p. kg (g 60, m 30) g 60, m 30.

550 Instruments de mesurage à l'exception des micromètres; règles et compas (autres que ceux pour couper), instruments à fraiser, à tailler le bois, instruments à fileter et à tarauder et autres instruments non dénommés (g 60, m 36) g 60, m 40.

559 Articles non dénommés ailleurs en tôle recouverte de plomb, de zinc, d'étain (fer-blanc) ainsi qu'articles en tôle noire recouverte de plomb, de zinc, d'étain, même combinés avec des matières communes ou fines:
a) non enduits, non peints, non laqués, ou grossièrement enduits (g 60, m 35) g 80, m 40;
b) finement enduits, peints ou vernis (g 70, m 40) g 90, m 45;
c) avec peintures, imprimés, estampés, recouverts de couleur de bronze, laqués, émaillés (g 100, m 60) g 120, m 70;
d) recouverts ou plaqués de cuivre ou d'alliages de cuivre, de nickel ou d'aluminium; polis (g 150, m 80) g 180, m 90.

585 Articles en aluminium non spécialement dénommés, même combinés avec d'autres matières, pourvu que cela ne les fasse pas rentrer sous des numéros soumis à des droits plus élevés (g 360, m 250) g 500, m 300.

635 Chaudières à vapeur avec tous leurs accessoires pour machines fixes ou mobiles (g 6, m exempt) g 6, m exempt.

636 Machines à vapeur fixes ou mobiles: locomobiles, locomotives et tenders, turbines à vapeur, draisines à vapeur et en général toutes machines dont la vapeur est la force motrice; machines à combustible liquide (naphte, pétrole, benzine, gasoline etc.) et toutes machines dont le moteur est actionné par une autre force, à l'exception des dynamos et des électromoteurs; marteaux mécaniques, moteurs pour embarcations, moteurs hydrauliques à piston, turbines, roues hydrauliques et grands ventilateurs pour l'industrie, montés ou non, ainsi que leurs pièces de rechange (g 12, m exempt) g exempt ou 15, m exempt ou 8.

637 Machines agricoles:
1. Batteuses et charrues à vapeur (g 8, m exempt) g 8, m exempt;
2. Moissonneuses, faucheuses, machines à épandre les engrais en morceaux ou en poudre, à trier les semences et les autres produits; semoirs, presses à vin etc. (g 10, m exempt) g 8 ou 15, m exempt ou 8.

638 Machines-outils pour le travail des métaux, de la pierre, et du bois, telles que raboteuses, foreuses, tours, fraiseuses, scies, polisseuses, etc. (g 6, m exempt) g 5 ou 15, m exempt ou 8.

639 Machines à coudre, à tricoter, à broder, métiers à dentelles, à bonneterie, à tulle, ainsi que leurs parties détachées (g 8, m 5) g 8, m exempt. — Toutes les machines pour l'industrie textile: métiers à tisser, calandres, machines à cylindrer, à dévider, à presser, à sécher, etc., ainsi que machines pour minoteries, brasseries, fabriques de ciment, tuileries, fabriques de céramique, imprimeries, tanneries, et toutes autres industries, machines à fabriquer le papier, etc., et pièces détachées de toutes ces machines (g 8, m exempt) g 8, m exempt.

640 Presses à vapeur ou hydrauliques, ainsi qu'autres presses pour l'industrie, à main ou actionnées par des moteurs de toute sorte, pompes à incendie, pompes autres (g 6, m 4) g 6, m exempt.

641 Machines et appareils non dénommés ni compris ailleurs (g 20, m 6) g 12, m exempt.

642 Dynamos, électromoteurs, alternateurs et autres moteurs électriques avec leurs accessoires, ainsi que leurs parties:
1. pesant plus de 30 q (g 30, m 12) g 5, m exempt;
2. pesant plus de 5 à 30 q (g 30, m 17) g 30, m 15;
3. pesant 5 q ou moins (g 30, m 22) g 50, m 25.

643 Transformateurs, condensateurs, accumulateurs, électrodes et leurs parties (g 20, m 20) g 60, 20 ou exempt, m 30, 10 ou exempt.

644 Appareils électriques à petit moteur électrique, tels que ventilateurs, soufflets et analogues (g 150, m 100) g 150, m 100.

645 Câbles et autres conducteur non dénommés pour courants électriques:
1. avec enveloppes en métal, en fil métallique, en feuilles métalliques, etc. (g 40, m 20) g 40, m exempt;
2. avec enveloppes en papier, en asbeste, en caoutchouc, en gutta-percha et leurs succédanés (g 20, m 20) g 40, m 20;
3. avec enveloppes en fils:
a) de soie (g 150) g 250, m 150;
b) autres (g 30, m 30) g 50, m 30.

646 Appareils télégraphiques et téléphoniques, objets pour les installations de sonneries d'appartement, phonographes y compris les machines électriques avec lesquelles ils sont combinés, machines à électriser, micro-

phones, appareils et accessoires pour signaux électriques, éléments de piles galvaniques sèches ou thermiques, appareils de mesurage (ampère-mètres, watt-mètres, volt-mètres), appareils de comptage, mesureurs de courant (compteurs), interrupteurs fusibles, contacts, rhéostats et commutateurs de toute espèce (g 150, m 60 ou 75) g 50 m exempt.

652 Automobiles, motocyclettes et leurs parties, y compris les moteurs:
1. pour le transport des marchandises (g m ad val. 10 %) g ad val. 7 %, m 3 %;
2. autres (g ad val. 15 %, m 12 %) g 10 %, m 6 %.

659 Instruments et appareils de mathématiques, de géométrie, de physique, de chimie, de chirurgie, manomètres, vacuummètres, micromètres, indicateurs, aéromètres, hydromètres (g 150, m 125) g 150, m exempt.

660 Instruments de musique: Instruments de musique mécaniques (g 250, m 135) g 350, m 210.

662 Montres de poche:
a) avec boîtes en or, dorées ou plaquées d'or, d'argent ou de platine, même garnies de pierres précieuses p. pièce (g 6, m 1) g 14, m 7;
b) avec boîtes en argent ou argentées, même avec carrures, anneaux, cadres dorés, avec gravure en or ou dorée et avec autres ornements p. pièce (g 2, m —.50) g 7, m 4;
c) avec boîtes en métaux communs ou leurs alliages, même avec carreaux, anneaux, etc., dorés ou argentés p. pièce (g 1, —.25) g 3, 1.50.

663 Boîtes de montres:
1. en or ou dorées p. pièce (g 5.50) g 12, m 5;
2. en argent ou argentées p. pièce (g 1.50) g 5, m 2.50;
3. autres p. pièce (g —.50) g 1, m —.50.

664 Mouvements d'horlogerie et leurs parties, pour montres de poche p. pièce (g —.50) g 3, m 1.50.

665 Pendules à suspendre ou à poser, ainsi que toutes pendules non dénommées y compris les mouvements, compteurs de poche ainsi qu'instruments automatiques à mesurer et à enregistrer combinés avec un mouvement d'horlogerie, pourvu qu'ils ne soient pas passibles d'autres droits plus élevés p. q (g 250, m 120) g 300, m 150.

666 Fournitures d'horlogerie de toute sorte, non dénommées: pour montres de poche p. kg (g 25, m 10) g 25, m 10.

Vereinigte Staaten von Amerika — Konsularfakturen

Laut einer Mitteilung im britischen «Board of Trade Journal» vom 4. August hat das amerikanische Schatzamt an die Zollbeamten Weisungen über die Ausführung des «Emergency Tariff»-Gesetzes vom 27. Mai 1921 erlassen, die unter anderem bestimmen, dass ausser den schon bisher geforderten Angaben die Konsularfakturen noch folgende Aufschlüsse enthalten müssen:

a) Datum des Kaufs bei durch Kauf erworbenen Waren (als Datum des Kaufs gilt das Datum der Annahme der Bestellung durch den ausländischen Versender);
b) Art der Währung (Gold-, Silber- oder Papierwährung);
c) Zeichen, Nummern oder Symbole, unter denen der Fabrikant oder Verkäufer die Ware auf dem ausländischen Markte verkauft oder anbietet.

Nach dem 1. August den Zollämtern vorgewiesene Konsularfakturen, die obige Angaben nicht enthalten, werden zurückgewiesen, indem für die Beschaffung einer berichtigten Faktur Sicherstellung verlangt wird.

Beim Fehlen einer Konsularfaktur müssen alle in der Form einer Faktur ausgefertigten Erklärungen soweit als möglich die oben erwähnten Angaben enthalten.

Korrespondenz mit Konsulaten

Wir werden darauf aufmerksam gemacht, dass viele Firmen ihre Geschäftsbriefe an die Konsuln persönlich richten. Dadurch entstehen oft unliebsame Verzögerungen und andere Unannehmlichkeiten, besonders bei kürzerer oder längerer Abwesenheit eines Konsuls von seinem Amtssitze.

Es wird daher dringend empfohlen, geschäftliche Korrespondenzen einfach an das «Schweizerische Konsulat» der betreffenden Stadt zu adressieren.

Etats-Unis d'Amérique — Factures consulaires

A teneur d'une communication insérée dans le «Board of Trade Journal» britannique du 4 août, le Secrétaire du Département du Trésor des Etats-Unis a adressé un règlement aux douanes relatif à l'application de l'«Emergency Tariff Act» du 27 mai 1921. Ce règlement dispose, entre autres, qu'outre les informations requises auparavant déjà, les indications suivantes doivent être contenues dorénavant dans les factures consulaires:

a) date de l'achat des marchandises acquises par un achat (la date de l'acceptation de l'ordre par le fournisseur étranger est considérée comme date d'achat);
b) genre de monnaie (monnaie d'or, d'argent ou de papier);
c) marques, numéros ou symboles avec lesquels la marchandise est vendue ou offerte à la vente par le fabricant ou vendeur sur le marché étranger.

Les factures consulaires présentées à la douane, dès le 1er août 1921, sans les indications susmentionnées, seraient refusées et la production d'une facture rectifiée devrait être garantie.

A défaut d'une facture consulaire, toutes les déclarations en forme de facture devraient contenir, en tant que faire se pourra, les informations précitées.

Correspondance avec les Consulats.

On nous communique que de nombreuses maisons ont l'habitude d'adresser personnellement aux Consuls la correspondance destinée aux Consulats. Cette manière de procéder occasionne souvent des pertes de temps et d'autres inconvénients sérieux; ceci notamment dans les cas où un Consul s'absente, pour un temps plus ou moins long, du siège du Consulat.

Il est en conséquence recommandé aux maisons entrant en ligne de compte d'adresser tout simplement au «Consulat de Suisse» du lieu respectif la correspondance à lui destinée.

Postscheck- und Giroverkehr — Chèques et virements postaux

Nr. 31. Neue Beitritte. — 6. VIII. 1921. — Nouvelles adhésions.

Altbsrieden: VIII. 8648 Wydler, Gottlieb, Glaswaren.
Basel: V. 5813 Akademischer Zionistenverein «Hechawer». — V. 2831 Bürgin, Alphons, Zuckerwarenfabrik. — V. 361 Eichhorn, Franz, Graphischer Reklameverlag. — V. 1651 Gersbach, Max, Seidenbandweberei. — V. 5823 Gübely, E., Architekt. — V. 5818 Iselin, Jacob, Münchensteinerstrasse 136. — V. 5821 Koehler, J., Breisacherstrasse 66. — V. 5816 Rohr, H. B. — V. 3571 Rusterholz, Adolphe, Import- und Export-Agentur. — V. 5824 Wullschleger-Manger, S.
Bern: III. 4060 Fürstlich Liechtensteinische Gesandtschaft. — III. 4064 Plattner, J., Autogarage. — III. 4057 Rieder & Cie. — III. 4063 Riesterer, Hans, Bürstenfabrikation — III. 3216 Schweiz. Bäcker- und Konditoren-Verband. — III. 4061 Trachsel, A., Depot chem.-techn. Produkte.
Biel: IVa. 1244 Gurtner, Gottf.
Brigue: IIc. 111 Gaswerk Brig-Naters.
Brissago: XI. 271 Ufficio comunale disoccupati.
Brugg: VI. 1462 Gautschi, Frau, Damensalon und Parfümerie.
Bülach: VIII. 8657 Frierich-Baltisser, E., Zigarren en gros.
Chiasso: XIa. 618 Ambrosetti, Giovanni, S. A., trasporti internazionali.
Dornach: V. 5819 Verlag der Wochenschrift «Das Goetheanum».
Emmenbrücke: VII. 2128 Buholzer, B., Photographie.
Fribourg: IIa. 446 L'Oeuvre St. Joachim, ligue internationale pour les étudiants pauvres.
Frutigen: III. 4059 Hari, Albert, Lehrer.
Gebenstorf: VI. 412 Merz, Familie, Restaurant und Kiesgrube Reuss-Gebenstorf.
Genève: I. 1897 Association catholique romaine de langue allemande «St. Bonifatius». — I. 2561 Block, Alfr., machines et fournitures de bureau. — I. 433 Chapuis, Robert, docteur méd. — I. 2444 Industrie générale d'optique, Marcel Wlegandt.
Gordevio: XI. 276 Bianchi, Giacomo, negoziante.
Gossau (St. G.): IX. 2730 Künzle-Angehr, Anton.
Grandson: II. 1852 Chapuis, Samuel, Dr.
Herisau: IX. 3014 Egger, Conrad, Baugeschäft. — IX. 3018 v. Känel, J., Inspektor der Basler Lebensversicherung.
Hunzenschwil: VI. 1736 Fricker, G., Tuchhandlung.
Kirchberg (St. G.): IX. 3016 Flury-Hofmann, F., Velos- und Maschinenhandlung.
Küssnacht a. R.: VII. 2152 Kantonal-Schützengesellschaft Schwyz.
Lausanne: II. 1539 Cochard, Louis, vérificateur des poids et mesures. — II. 1902 Contini, Joseph, agent d'affaires patenté. — II. 416 Droz, Achille, sellier. — II. 1881 Martin, John, charron. — II. 2100 Schmid, Alexandre.
Liestal: V. 5826 Mall, Oskar, Zahnarzt. — V. 5815 Offiziersgesellschaft Baselland. — V. 5817 Saladin-Deicher, B., Kaufmann.
Ludiano: XI. 272 Esposizione mercato agricolo bleniese.
Lugano: XIa. 617 Foglia, fratelli, O. R. M. Garage.
Luzern: VII. 2150 Alkoholgegnerbund, Ortsverein Luzern. — VII. 2157 Genossenschaft «Luzerner Volksstimme».
Meilingen: VI. 1539 Weiss, A., Stetterstrasse 153.
Neuchâtel: IV. 971 Studer, W., Vauseyon.
Nyon: I. 2562 Société médicale de la Suisse romande, Dr. Schranz.
Oberrieden (Zch.): VIII. 8646 Berchtold, Heinrich, Ing., Technisches Bureau und Vertretungen.
Olten: Vb. 552 Furrer & Eggimann, Import-Export. — Vb. 557 Singer, Otto.
Rorschach: IX. 3010 Wyss, J., Dr. Prof.
St. Gallen: IX. 3011 Bischoff, Paul, & Co. — IX. 3013 Morscher's, Chr., Erben, Baugeschäft. — IX. 3017 Regionalcomité II Ostschweiz des S. F. A. V. — IX. 3012 Schefer-Tobler, Schweiz. Versandhaus.
Schaffhausen: VIIIa. 893 Fitze, August, Weinsteig 201 a. — VIIIa. 895 Lienhard & Hengstler, Lith. — VIIIa. 894 Schäfli, J., Mech. Glaserei und Schreinerei.
Schwyz: VII. 2156 Elsener, Balth., Haut-, Fell- und Pelzhandel.
Thun: III. 3204 Bürki, Ernst, Metzgerei.
Uster: VIII. 8639 Isele & Cie., Autogarage.
Wädenswil: VIII. 7857 Brunner-Füchslin, H., Gerberstrasse 7. — VIII. 820 Grimm & Schoch, Konfiserielabrik.
Wülflingen: VIIIb. 850 Schweiz. Posthalterverband, Sektion Zürich.
Zofingen: VI. 1737 Steinegger, Carl, Papeterie.
Zürich: VIII. 127 Baumann, Theodor, Besteecke und Bijouteriewaren. — VIII. 3869 Campiche, Ch., Söhne, Manufakturwaren. — VIII. 8664 Dürsteler, Ernst, Werkstätte für Fein- und Elektromechanik. — VIII. 8640 Früh, Heinrich, Kinkelstrasse 49. — VIII. 3604 Gehrig, Walter, Postbeamter. — VIII. 2444 Graf, Emil, Vertreter. — VIII. 8659 Hofmann, Albert, Chem.-techn. Produkte. — VIII. 2842 Knecht, Hans, junior, stud. — VIII. 8635 Lagabia, A., Baugeschäft. — VIII. 3853 Maturitätsinstitut Juventus, Reformgymnasium. — VIII. 8650 Organisation-Beratungs-A.-G. — VIII. 8647 Pfaendler, P., Kaufmann, Seestrasse 298. — VIII. 7999 Recanatini, D. R., Import, Export. — VIII. 2705 Stauffer, Fritz, Generalvertreter. — VIII. 6144 Wegmann, E., Rechen- und Burcaumaschinen.
Graz: VIII. 8374 Verlag des Dominikuskalenders.
Klotzsche b. Dresden: V. 5825 von der Kammer, Albert.

Annoncen-Regie: PUBLICITAS A. G.

Anzeigen — Annonces — Annunzi

Régie des annonces: PUBLICITAS S. A.

Hotel
angestellte finden durch Veröffentlichung ihres Gesuches in der „Feuille d'Avis de Montreux" am schnellsten und sichersten
Stelle in Montreux
oder Umgebung. Sich zu wenden an
PUBLICITAS A. G.
Schweiz. Annoncen-Expedition

Hypothekarbank in Winterthur
mit **Filiale in Zürich**
Aktienkapital und Reserven Fr. 17,500,000
Gegen **Bareinzahlung** und in **Konversion** von gekündeten oder kündbaren Titeln geben wir bis auf weiteres aus:
5½ % Obligationen
3½—5½ Jahre fest, nachher halbjährlich kündbar.
Bei Konversionen tritt der erhöhte Zins schon mit dem Tage der Umwandlung in Kraft. (3180 Z) 19051
Die Direktion.

GASKOKS
aus schweizerischen Gaswerken ist im Preise stark reduziert worden und zur Zeit der billigste Brennstoff für
Zentralheizungen, Zimmeröfen etc.
Man verlange, auch bei Händlern und Konsumvereinen, ausdrücklich Gaskoks und wende sich an den
Verband Schweizerischer Gaswerke, Zürich
(Postfach Hauptpost)
falls am Orte selbst Gaskoks nicht erhältlich sein sollte. '33

Stellung in Montreux
findet man am schnellsten und sichersten durch Veröffentlichung des Gesuches in der „Feuille d'Avis de Montreux" und in dem „Journal et Liste des Etrangers de Montreux"

Automat-Buchhaltung
richtet ein **H. Frisch,** Bücherexperte, Zürich 6, Weinbergstrasse Nr. 57.

Buchdruckerei POCHON-JENT & BÜHLER in Bern — Imprimerie POCHON-JENT & BÜHLER à Berne